

CHUYỆN DÔNG DÀI

Lời quê góp nhặt đông dài
Mưa vù cũng được một vài trống canh
(Nguyễn Du)

Tiền Khả Thông Thân

NGUYỄN THANH

Thưa Quý Độc Giả,
Nhà in nghỉ lễ Lao Động vào ngày thứ Hai nên số báo đầu tuần cũng nhân đó nghỉ ké. Tôi được thư thả nằm nhà theo dõi hậu sự của cơn bão Katrina trên "net" và trên TV. Trong rừng tin tức dồn dập về những thảm cảnh chấn động lòng người gây ra bởi cơn bão lụt Katrina, tìm tôi thỉnh thoảng bỗng thất lại như bị ai bóp nghẹt khi bắt chợt đọc được những bản tin loan báo về tình trạng cực kỳ thảm của những nạn nhân gốc Việt đã và đang sinh cư trong vùng ách nước tai trời! Sáng nay, thứ Tư 07/09/05, tôi lò dò ra quán cà phê Paloma để nghe ngóng thêm tin tức về các hoạt động cứu trợ nạn nhân của cơn bão lụt Katrina kinh thiên động địa do một số bầu show văn nghệ và thương gia Việt Nam có lòng từ tâm. Ở đó, tôi gặp và được ông bầu bụng phê Diệp Anh mời uống cà phê. Sau khi gọi 1 gói thuốc lá 3 con 5, ông đưa cho tôi coi chương trình văn nghệ cứu trợ do ông đang ráo riết thực hiện vào cuối tuần sắp tới kèm theo lời yêu cầu phổ biến giùm trên bốn báo Saigonusa News. Dĩ nhiên tôi gật đầu rồi kể cho ông nghe các bản tin liên quan tới các nạn nhân gốc Việt mà tôi vừa đọc tối hôm qua. Bầu không khí trên bàn cà phê như đông đặc lại. Tôi nói ra cái ý nghĩ vẫn đè nặng tâm trí tôi từ sau khi đọc các bản tin trên là: "Liệu rồi những số tiền cứu trợ nhỏ nhoi thu được do những người Việt hảo tâm trên khắp thế giới đang bắt đầu bỏ công bỏ của ra tổ chức - sau khi qua tay hội Hồng Thập Tự - sẽ còn lại bao nhiêu đến được bàn tay của những người Việt đang phải đối phó với vô vàn khó khăn đau đớn, họ sẽ phải tiếp tục làm lại kiếp đời ty nạn lần thứ hai trên xứ lạ quê người?". Cả đám trầm ngâm không ai có ý kiến trước một vấn nạn quá khó và quá tế nhị nêu trên!

Tôi đứng lên định ra về thì chợt nghe có tiếng ai kêu tên mình giật

ngược. Quay đầu nhìn lại, tôi thấy Cô Hai Đánh Ghen từ xa vừa đon đả bước tới vừa đưa tay ra dấu bảo tôi ngồi xuống ghế. Thế là tôi phải làm cử cầ phê thứ hai trong cùng một quán chỉ trong vòng chưa quá 1 giờ đồng hồ. Thấy mặt tôi lâm li, Cô Hai lên tiếng hỏi tôi:
- Có chuyện gì mà mặt mũi "bòn" cứ hầm hầm như mắc thàng bố vậy?
Tôi lác đác rồi thuật lại các bản tin liên quan tới các nạn nhân gốc Việt và ý nghĩ thâm kín của tôi cho Cô Hai nghe. Cô Hai chất lưỡi nói:
- Nam mô a di đà Phật! Đi biển đi sông không chết mà lại chết vì nước biển... tại gia! Số kiếp... đúng là số chết vì nước!
Hai cô cháu chúng tôi tiếp tục nói về trận tai kiếp vừa xảy ra mà đa số nạn nhân lại thuộc về những sắc tộc đã quá khổ! Họ là những con người đã hiện diện trên đất nước Hoa Kỳ này từ lâu và đã triển miên nghèo khổ từ đời ông đời cha truyền lại, hoặc họ là những kiếp đời luân lạc từ bên kia bờ Thái Bình Dương vừa mới vượt thoát và chưa kịp hết khổ vì đôi chân vẫn chưa kịp đứng vững trên xứ lạ quê người! Câu chuyện miên man thì nói khổ nạn của những nạn nhân bão lụt lôi kéo tới câu hỏi là... làm sao cho công tác lạc quyền cứu trợ đạt được hiệu năng tối đa, và nhất là làm sao cho số tiền lạc quyền được khỏi bị chui lọt vào cái túi tham không đáy của những kẻ có máu thích "hơi đồng" và chuyên nghề đục nước béo cò? Cuối cùng, vì 2 chữ "hơi đồng" mà hai cô cháu chúng tôi lại lạc đề vào chuyện tranh cử chức nghị viên của 2 cô gái họ Nguyễn tự lúc nào không hay. Cô Hai mở lời trước:
- Chuyện Đông Dài kỳ rồi hơi quá thảng mực Tàu nên thế nào cũng đau lòng gỗ, nhưng mà... hợp lòng người lắm đó nghe "bòn"!
Tôi xua tay:
- Thôi cô ơi! Tôi không muốn nhắc

tới cái vụ tranh cử theo cung cách cường hào ác bá đó nữa. Gần cả tuần nay tôi chỉ theo dõi chuyện bão lụt và quên bằng chuyện đó rồi!
Cô Hai cười khẩy rồi kéo dài giọng nói ra như muốn trêu tức tôi:
- Quên làm sao được mà quên "bòn"? Còn có vài ngày nữa thôi mà "bòn". Đánh trống bỏ dùi thì không phải là tương phu nghe "bòn"!
Tôi hơi gắt giọng hỏi lại một hơi:
- Tôi nợ gì ai mà không được quyền quên? Tôi thích nói thì nói mà muốn quên thì quên, chớ tôi có muốn tranh chức tương phu đâu mà hồng được... Cô Hai?
Cô Hai cười nhạt:
- Khôi nói! Qua biết rõ cái tánh lì và ngang như cua bò từ lúc còn ở trường tắm mưa chạy dong đồng ngoài đường của "bòn" mà! Nhưng... hồng lẽ bấy giờ già rồi đối tánh, đành chịu thua đám trọc phú sao?
Bị chạm nọc tự ái, tôi cự lại:
- Cô Hai à! Quên không có nghĩa là thua. Ngoài ra... cũng không phải vì tôi quên mà trọc phú thắng hoặc vì tôi nhớ mà con nhà nghèo khỏi thua. Và lại... đi đâu tôi cũng nghe người ta ghé tòm cái trò chơi lấy thịt đè người của họ mà... Cô Hai!
Cô Hai thủng thẳng nói:
- Biết đâu "bòn"! Tiền nhiều có thể thông thân mà "bòn"!
Nghe câu nói lạ tai, tôi chồm tới hỏi lại:
- Cái gì mà... tiền nhiều có thể thông thân. Từ cha sanh mẹ đẻ tới giờ tôi chỉ nghe câu "có tiền mua tiên cũng được" chớ chưa nghe câu cái gì... thông thân. À mà thông thân là cái gì vậy... Cô Hai?
Cô Hai thấy tôi có vẻ cần câu nên biu môi chọc tức tôi thêm:
- Vậy mà cũng đòi làm chủ bút! Ai chứng minh giùm "có tiền mua tiên cũng được" coi? Còn qua đây chỉ nói... "tiền nhiều thì có thể thông thân" là nói có sách mách có chứng à nhen.

Nghe thêm tích nữa nè:
Đời nhà Đường bên Tàu có một thàng cha tên Trương Diên Thường làm quan lớn lắm, tương đương với chức quan tòa bây giờ lận. Trong một vụ xét xử một tay trọc phú bị can tội đại hình gia trọng, thàng chả ra ra lệnh cho thủ hạ viết trát truy nã thủ phạm. Tối đến, trong khi ngồi xem xét giấy tờ văn thư, thàng chả thấy trên cái trát truy nã có cái một tấm thiệp, trong đó có mấy chữ viết rằng: "Xin lo ba vạn quan tiền. Đừng xét việc ấy nữa". Tức giận vì mấy chữ ngắn gọn có vẻ hỗn xược lại thêm số tiền dứt lốt hồi lộ quá ít, thàng chả xé nát cái thiệp quăng vô thùng rác!
Tối hôm sau, trên bàn làm việc lại có một cái thiệp khác với hàng chữ bên trong: "Xin lo mười vạn quan tiền. Đừng xét việc ấy nữa". Lần này, thàng chả cần thận để cái thiệp xuống bàn rồi ngồi chống tay suy nghĩ. Bà vợ và đám con cái trong nhà thấy thàng chả cầm tấm thiệp đọc rồi bỗng nhiên đổi sắc mặt có vẻ trầm trọng nên bước tới đọc hàng chữ viết trên thiệp rồi hỏi thàng chả tính thế nào? Thàng chả trầm giọng nói:
"Mười vạn quan tiền là số bạc quá lớn có thể thấu đến tai thần linh, và đối với thần linh thì không có sự gì mà không thể làm được. Ta không phải là kẻ tham tiền, nhưng ta sợ vợ lấy vì trái ý thần linh nên... buộc lòng không xét tới việc này nữa!"
Từ câu chuyện đó mà nhân gian có câu nói là "tiền khả thông thân", có nghĩa là... mãnh lực của đồng tiền có khả năng làm động tới thần linh khiến cho chuyện gì cũng làm được, chớ đừng nói chỉ đến ba cái chuyện ruồi bu của người phạm như qua với "bòn"!
Tôi cắt ngang lời Cô hai:
- Cô kể chuyện tích này cho tôi nghe với ý gì vậy? Hồi xưa thì cái vụ thông thân thông thánh gì đó còn có người tin, chớ bây giờ ai mà tin ba cái vụ mê tín dị đoan đó nữa Cô Hai!
Cô Hai vẫn điềm tĩnh vừa nói vừa nhồm đậy:
- Qua đâu có biểu "bòn" tin cái vụ thông thân. Qua chỉ muốn nói là tiền nhiều và biết xài đúng cách thì cũng có thể lật ngược thế cờ, chuyển bại

thành xuôi, ý quên... thành thắng vào phút cuối bất ngờ lăm chớ bộ! Thời... "bòn" muốn quên thì cứ quên cho khoẻ thân. Qua về...
Tôi lật đật nín Cô Hai ngồi xuống để hỏi cho ra lẽ:
- Cô nói cái gì là biết xài đúng cách với trật cách?
Cô Hai biết đã chọc được tôi nên xề xuống ghế, nói một hơi:
- Không phải sao? Có nhiều tiền đâu phải là xấu và cũng đâu phải là dở. Nhưng cách xài... cách sử dụng đồng tiền mới là điều quan trọng. Đó là lý do tại sao có người giàu có tiền muôn bạc triệu thì được đời trọng vọng gọi là ông phú hộ, là bậc trưởng giả, là nhà triệu phú... này nọ, còn có kẻ tuy cũng thuộc loại khá giàu nhưng tại sao lại bị đời gọi là trọc phú, là bố già, là tài phiệt, là kẻ ý thế hiếp cô...
Tôi sốt ruột chặn ngang:
- Vậy theo cô thì làm sao mới gọi là biết cách sử dụng đồng tiền? Và làm sao cho khỏi bị đời chê ghét?
- Trước tiên... qua trở lại cái ý từ đầu mà qua muốn nói cho ra lẽ là có nhiều tiền thì không phải là điều xấu điều dở. Nhiều tiền lúc nào cũng có lợi hơn người ít tiền vì tiền là phương tiện, là sức mạnh. Nhưng biến cái phương tiện, cái sức mạnh đó thành điều hay điều tốt để cho người đời nếu không thương thì tối thiểu cũng không ghét mình thì... lại là chuyện khác.
Ngừng một chút lấy hơi, Cô Hai nói tiếp:
- Thí dụ như trong cái vụ tranh cử này thì biết rõ. Hai con nhỏ so ra thì đồng tài đồng sức. Đưa có mỏ đũa có cựa, đũa có móng đũa có vuốt, đũa có nanh đũa có ngà. Tỉnh ra thì... cả hai đồng cân đồng lượng. Thả ra tay đôi chưa chắc mèo nào sẽ cắn miêu nào. Như vậy, cái hơn nhau còn lại là đũa nào chinh phục được lòng người là đũa đó thắng. Rõ hơn nữa là đũa nào nhiều tiền thì đũa đó sẽ dễ mua được lòng người vì... là người thì ai lại không thích tiền. Nhưng thay vì dùng tiền để chiêu hiền đãi sĩ và làm chuyện nhân nghĩa để mua lòng người, mà lại nhè dem tiền đi mua đầu trâu mặt ngựa để chọc chúng ghét thì... thua là cái chắc!
Thấy Cô Hai ngừng lời, tôi hỏi tiếp:
- Vậy thì cô còn sợ gì thua mà muốn

(xem tiếp trang 15)

Xe Đò HOÀNG

* Công ty xe đò **DUY NHẤT** của người Việt Nam có giấy phép hợp pháp tại California
* Xe Bus mới tinh đời 2003. Rộng rãi, thoải mái, 57 chỗ ngồi, có "RESTROOM" trên xe tiện lợi cho quý vị cao niên.
* Mỗi xe được bảo hiểm 5 triệu Dollars.
* Phục vụ **ĂN UỐNG MIỄN PHÍ.**

**CHỌN MẮT GỬI VÀNG,
CHỌN SỰ AN TOÀN. UY TÍN
XIN CHỌN:**

XE ĐÒ HOÀNG

*** Thứ Sáu
* Chủ Nhật**

Tăng cường thêm chuyến 5:00 pm đi Santa Ana

One Way:	
San Diego - Little Saigon	\$20
San Jose - Little Saigon	\$35
San Francisco - Little Saigon	\$45
Oakland	
Sacramento - Little Saigon	\$50

LỊCH TRÌNH MỖI NGÀY

KHOI HÀNH TỪ NAM CALI:

- Westminster:** 10:00 AM (Chợ ABC, 8970 Bolsa Ave., CA 92683)
- EI Monte:** 10:30 AM (Chợ Viễn Đông III, 2650 N. Rosemead Blvd., CA 91733)
- Chinatown:** 10:45 AM (Cây xăng 76, 2001 N. Broadway, CA 90031)

ĐẾN:

- San Jose:** 4:30 PM (Lee's Sandwich 2525 King Road, CA 95112)
- San Francisco:** 5:30 PM (Mc Donald 600 Van Ness Ave., CA 94102)
- Oakland:** 5:45 PM (Bánh Mì Ba Lê 1500 International, CA 94606)

KHOI HÀNH TỪ BẮC CALI:

- San Francisco:** 5:30 AM (Mc Donald 600 Van Ness Ave., CA 94102)
- Oakland:** 7:00 AM (Bánh Mì Ba Lê 1500 International, CA 94606)
- San Jose:** 8:30 AM (Lee's Sandwich 2525 King Road, CA 95112)

ĐẾN:

- Chinatown:** 2:00 PM (Cây xăng 76, 2001 N. Broadway, CA 90031)
- EI Monte:** 2:15 PM (Chợ Viễn Đông III, 2650 N. Rosemead Blvd., CA 91733)
- Westminster:** 3:00 PM (Chợ ABC, 8970 Bolsa Ave., CA 92683)

San Jose: 408. 729-7885 * Santa Ana: 714. 839-3500
Toll Free: 1-888-8-DI XE ĐÒ / 1-888-834-9336
www.xedohoang.com

Nhà Hàng Monterey Breeze

"Gió Thoảng"

A VIETNAMESE-AMERICAN STYLE

2112 Monterey Hwy., San Jose, CA 95112
(Cross street of Tully Rd. and Monterey Hwy.)

THỰC ĐƠN PHONG PHÚ:

- Mì, Hủ Tiếu Đồ Biển
- Cơm Dĩa các loại:
Cơm Sườn Nướng, Cơm Gà Rôti,
Cơm Bò Lúc Lắc ...
- Bún Thịt Nướng, Tôm Nướng
- Các loại Cháo: Cháo Bào Ngư,
Cháo Cá, Cháo Ốc Vòi Voi ...
- Bò Lúc Lắc với Xà Lách Sơn
- Gỏi Gà Bắp Chuối
- Lẩu Cá Bông Lau Thái Lan
- Lẩu Cá Bass Thái Lan
- Lẩu Đuôi Bò Ngẫu Bín
- Lẩu Dê Thuốc Bắc
- SEAFOOF:
Nghêu, Sò Huyết, Oyster,
Ốc Vòi Voi ...

CÁC MÓN ĐẶC BIỆT (House Specials):

- Bún Chả Đồng Xuân
- Chả Cá Thăng Long
- Phở Áp Chảo
- *Giá Cả Phải Chăng*
- *Full Bar sang trọng chưa nơi nào có*
- *Chỗ Đậu Xe Biệt Lập, An Toàn*
- *Hệ Thống Truyền Hình Direct TV (Tin Tức, Thể Thao các loại ...)*
- *Free Wi-Fi Hot Spot for Laptops*
- *Nhận Đặt Tiệc Sinh Nhật, Hội Đoàn với giá cả bình nghị.*

GIỜ MỞ CỬA: Hằng ngày từ 2 giờ chiều đến 12 giờ khuya

NHÀ HÀNG MONTEREY BREEZE "GIÓ THOẢNG"
TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI



August 2, 2005

Dear Hoang Quê Customer:

Please be advised that on Tuesday July 26, 2005, Judge William F. Martin of the Santa Clara County Superior Court in San Jose granted plaintiffs, Hoang Quê, Inc. and Con Tu, a Temporary Restraining Order (TRO) against defendants Pro Enterprise, LLC, Pro Calendar, Cu Tu Nguyen, Mai Luu, and Don Phan.

The Temporary Restraining Order prohibits all defendants from engaging in following activities:

1. Cu Nguyen and Mai Luu are enjoined from engaging in the publishing business (except for Buddhist Intranet and Buddhist books).
2. Using Hoang Quê's customer list.
3. Distributing catalogs for Bloc calendars or photo calendars to customers on Hoang Quê's customer list.
4. Soliciting any business from customers on Hoang Quê's customer list.
5. Selling (or) distributing Bloc calendars or photo calendars to customers on Hoang Quê's customer list.
6. Distributing any catalogs that are similar to Hoang Quê's catalogs.
7. Distributing any Bloc calendars that are similar to Hoang Quê's Bloc calendars.

Plaintiffs have filed a Complaint against defendants Pro Enterprise, LLC, Pro Calendar, Cu Tu Nguyen, Mai Luu, and Don Phan based on the following causes of action:

1. Breach of contract in violation of contract not to compete.
2. Breach of contract in violation of employment agreements.
3. Breach of implied covenant of good faith and fair dealing.
4. Breach of duty of loyalty.
5. Tortious interference with prospective economic relations, and
6. Misappropriation of trade secrets.

Plaintiffs are being represented by the law firm of McManis Faulkner & Morgan in San Jose, California.

Plaintiffs allege that defendants severely misappropriated Hoang Quê's trade secrets including customer list and are engaging in unfair business competition by soliciting customers on Hoang Quê's customer list and confusing customers.

If you have any information regarding this matter or if any defendants have contacted you, please contact:

McManis Faulkner & Morgan or Con Tu, Coning of HƯƠNG QUÊ, INC.
 50 West San Fernando Street, 10th Floor 44120 Warm Springs Blvd.
 San Jose, California 95113 Fremont, CA 94538
 Phone: (408) 279-8700 Phone: (510) 683-6116

A PROFESSIONAL CORPORATION in West San Francisco Street Telephone: 415-436-3344
 Suite 2000, Davis Place www.mfm.com
 San Jose, California 95113

BỐ CÁO: LỆNH CẤM TẠM THỜI TEMPORARY RESTRAINING ORDER

Pro Calendar và các cá nhân:
Nguyễn Tư Cự, Lưu Mùi, Phan Đôn bị kiện



Công Ty Lịch Hương Quê xin trân trọng kính báo
cùng toàn thể đồng hương và các thân chủ

Trong phiên Tòa Sơ Thẩm ngày 26 tháng 7 năm 2005 vừa qua, Chánh án William F. Martin đã đồng ý với công ty lịch Hương Quê và Giám Đốc Từ Hiếu Côn, đã quyết định ban hành lệnh nghiêm cấm tạm thời (TRO) đối với những bị đơn gồm công ty Pro Enterprise, LLC, Pro Calendar, Ông Nguyễn Tư Cự, Bà Lưu Mùi, và Ông Phan Đôn.

Lệnh nghiêm cấm tạm thời (TRO) cấm tất cả các bị đơn không được làm những hành vi sau đây:

1. Ông Nguyễn Cự và Bà Lưu Mùi không được hành nghề in ấn (ngoại trừ việc in kinh sách Phật)
2. Tất cả bị cáo không được sử dụng danh sách bạn hàng của công ty lịch Hương Quê.
3. Tất cả bị cáo không được phân phối catalog lịch Bloc hoặc lịch ảnh đến các bạn hàng của công ty lịch Hương Quê.
4. Tất cả bị cáo không được chào hàng các khách trong danh sách bạn hàng của công ty lịch Hương Quê.
5. Tất cả bị cáo không được bán hoặc phân phối lịch Bloc hoặc lịch ảnh đến các khách trong danh sách bạn hàng của công ty lịch Hương Quê.
6. Tất cả bị cáo không được phân phối catalog giống như catalog của công ty lịch Hương Quê.
7. Tất cả bị cáo không được phân phối lịch Bloc giống như lịch của công ty lịch Hương Quê.

Bên nguyên đơn đã đệ đơn kiện các bị đơn công ty Pro Enterprise, LLC, Pro Calendar, Ông Nguyễn Tư Cự, Bà Lưu Mùi, và Ông Phan Đôn với những khiếu tố sau đây:

1. Vi phạm hợp đồng và điều khoản không cạnh tranh.
2. Vi phạm hợp đồng và thỏa ước làm việc với nhau.
3. Vi phạm tinh thần ngay thẳng và giao dịch công bằng.
4. Vi phạm trách nhiệm trung thành với công ty.
5. Vi phạm vào các quan hệ thương mại của công ty.
6. Đánh cắp bí mật thương vụ.

Nguyên đơn đang được đại diện bởi tổ hợp luật sư McManis Faulkner & Morgan tại San Jose, California.

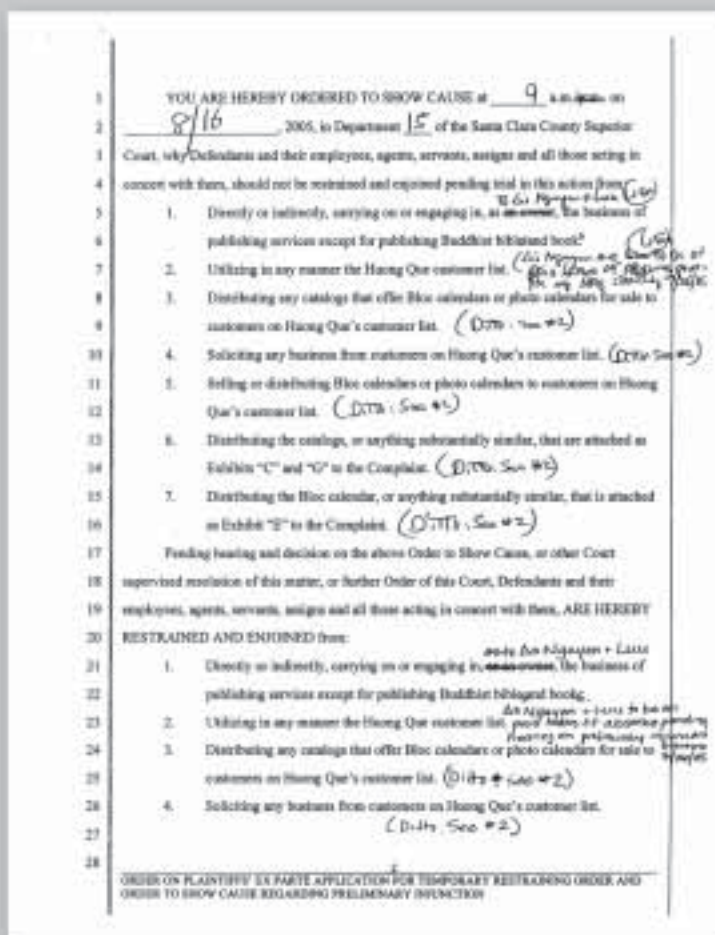
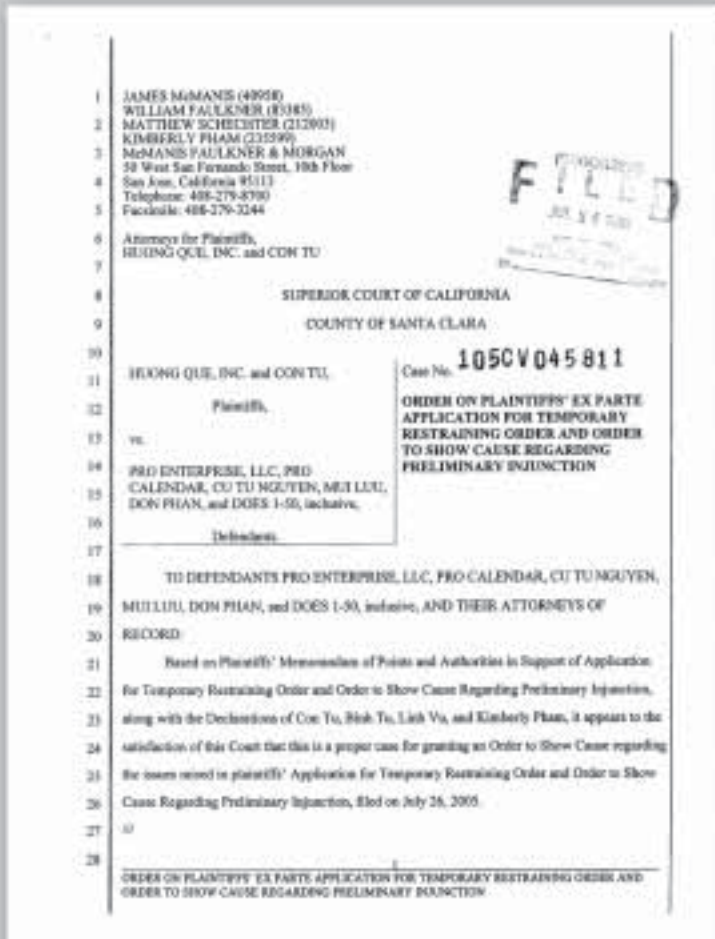
Nguyên đơn đã khiếu nại rằng các bị đơn đã đánh cắp những bí mật thương vụ của công ty Hương Quê, gồm những thứ như danh sách bạn hàng... và có các hành vi tranh thương bất chính, bằng cách chào hàng các khách trong danh sách bạn hàng của công ty lịch Hương Quê, và làm cho khách hàng nhầm lẫn.

Chúng tôi trân trọng thông báo toàn thể đồng hương và quý thân chủ được rõ. Ước mong chúng ta không bị vô tình trở thành nạn nhân của vụ tranh thương bất chính này.

Trân Trọng,

Nếu quý vị có thắc mắc gì, có những chi tiết gì về việc này, hoặc nếu bị cáo có giao dịch gì với quý vị, xin liên lạc với chúng tôi tại:

McManis Faulkner & Morgan Hoặc **Con H. Tu - Lịch Hương Quê**
 50 West San Fernando Street, 10th Floor 44120 Warm Springs Boulevard
 San Jose, CA 95113 Fremont, CA 94538
 Tel: (408) 279-8700 Tel: (510) 683-6116



(Chuyện Đông Dài tiếp từ trang 13)

tôi... tới luôn bác tài?

Cô Hai trả lời tỉnh queo:

- Tại qua muốn cho chắc ăn vậy mà. Thà là làm lơ từ phút đầu thì thôi, ai nói tới. Ai đời... nhẩy vào mần túi bụi rồi còn có chuyện chót thì lại đập thảng muốn đập mặt người ngồi trên xe thì... chơi vậy chơi với ai "bòn"?

Tôi thắc mắc

- Thì tôi đã nói quá nhiều rồi, cô còn đòi gì nữa? Tôi thấy... theo cách cô nói chuyện thì... hình như cô muốn con nhỏ ốm thảng lăm phải không? Tại sao vậy? Bộ con nhỏ có da có thịt chọc ghẹo gì cô sao?

Cô Hai lắc đầu nguây nguậy:

- Qua mắc mớ gì bà đưa con nít đó mà ghét riêng đứa nào. Nói thiệt nghen, qua thương cả 2 đứa nhưng qua không ưa cái bản mặt của thằng tía nó. "Bòn" viết nhiều thật nhưng còn một chuyện quan trọng mà "bòn" chưa nói tới khiến cho người chưa biết còn ngỡ ngàng chưa tin là con nhỏ đó ra tranh cử mà tía nó phải theo từng bước để làm... "bê bi sát tơ"! Qua muốn nói... cái hình ở trên báo và trên "quép Sài Gòn U Ớt Ế" của mấy "bòn" đó. Cái hình đứa con gái lên "mi cờ rờ" nói chuyện cho mọi người nghe mà còn dính theo cái mặt của thằng tía ở bên cạnh đó. Thiệt... qua ghét cái hình đó ngay từ lần đầu thấy nó lặn. Ai đời, cho con ra tranh chức này chức nọ để giúp đời, mà chính mình còn chưa tin tưởng ở tài năng của con mình nên đứng rình bên cạnh để trợ lực thì ai còn tin ở tài năng của

con mình nữa mà bầu? Đó là chưa kể cái vụ... bộ tính mang cái mặt hầm hầm lên đứng đó để dẫn mặt cử tọa và thiên hạ hay sao vậy? Mấy bà già ở chung trong khu qua ở cũng đều mất hết cảm tình với con nhỏ cũng vì cái hình đó!

Ngoài ra, qua còn muốn nói hết lòng mình cho khỏi thiếu kẻ rồi "bòn" hiểu lắm. Số là qua và mấy bà già ở trong xóm đều coi cái vụ tranh cử này vừa là một vụ tranh tài cao thấp giữa 2 đứa nhỏ, vừa là trận so găng giữa 2 bên: thứ nhất là một ông trọc phú tức tía nó cùng với đám binh tôm tướng cá -và- một bên là gã hàn sĩ tức là "bòn" cùng với những người Việt có tư cách trong thành phố! Đừng quên câu nói là... "khi một bạo chúa nổi giận thì đất bằng cách xa mười dặm cũng bốc khói vì súng thần công của bạo chúa, nhưng khi một kẻ sĩ nổi giận thì khói sẽ bốc tại hoàng cung của bạo chúa!". Nghe chưa!

Tôi gật đầu:

- Dạ nghe rồi... Cô Hai Đánh Ghen! Già rồi mà còn "bén" quá hén.

Cô Hai đứng dậy nhí nhảnh bước đi nhưng miệng còn nói với thêm câu chót:

- "Bén" đủ xài! "Bòn" đừng lo cô đơn, cả nữ ca sĩ Như Quỳnh cũng đã cùng hôn phu là nghị viên Andy Quách nhẩy vào ủng hộ "con cút cụt đuôi" nữa rồi đó. Hồng tin... tới thứ Sáu này tới khiêu vũ trường Milano hỏi nó thử coi!

NGUYỄN THANH
SaigonUSA News - 09/08/05



ÔNG SƠN NGUYỄN VÀ CÔ CON GÁI, UCV. LS. LINDA NGUYỄN

THÔNG BÁO

ỦY BAN CỨU TRỢ NẠN NHÂN KATRINA trân trọng thông báo cùng toàn thể đồng hương tại Houston & vùng phụ cận, cùng Quý Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia tại Hải Ngoại.

September 06, 2005,

Kính thưa Quý Đồng Hương, Trong những ngày qua, với trận thiên tai bão lụt Katrina thật tàn khốc, thật thương tâm, khiến hơn nửa triệu người dân Mỹ trở thành những nạn nhân lâm vào cảnh màn trời chiếu đất, trong số đó có hàng chục ngàn người Việt cùng chung cảnh ngộ, đang tìm nơi tạm trú tại thành phố Houston, Texas. Sự việc đau thương này đã tạo sự xúc động trong Cộng Đồng Người Việt tại Houston & vùng phụ cận, mở rộng vòng tay đón tiếp những nạn nhân kém may mắn này. Vì thế, một Ủy Ban Cứu Trợ Nạn Nhân Katrina đã được thành lập trong cộng đồng Houston Texas, để tiếp tay trợ giúp các nạn nhân đang cần sự hỗ trợ về mọi phương diện, tinh thần lẫn vật chất.

Chúng tôi tha thiết kêu gọi sự đóng góp và giúp đỡ của quý đồng hương trong giai đoạn này. Sự hỗ trợ của quý vị không những là một chia sẻ, an ủi cần thiết cho các đồng bào nạn nhân ruột thịt của chúng ta, mà còn là một đóng góp quan trọng, giúp cho Ủy Ban Cứu Trợ Nạn Nhân Katrina hoàn tất trách nhiệm đã được đồng hương tin tưởng và giao phó.

Mọi chi phiếu đóng góp cứu trợ nạn nhân bão lụt Katrina xin gửi: VNCH (Vietnamese Community of Houston) và gửi về:

- 1)- Đài Sài Gòn Houston 900AM, 5821 SW Frwy #610, Houston TX 77057
- 2)- Dân Biểu Hubert Võ, 11360 Bellaire #880, Houston TX 77072
- 3)- Đẹp Magazine, 12313 Bellaire, Suite D, Houston TX 77072

Tất cả hiện kim đóng góp của quý vị sẽ được trừ thuế Lợi Tức cuối năm theo quy chế hiện hành của IRS. Xin chân thành cảm tạ Quý Đồng Hương.

NGUYỄN NGỌC QUYẾT,
Chủ Tịch Cộng Đồng NVQG Houston & VPC
kiêm Chủ Tịch Ủy Ban Cứu Trợ Nạn Nhân Katrina tại Houston Texas

QUÝ VỊ MUỐN MƯỢN TIỀN LỜI THẤP NHẤT

Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
PREFERRED FINANCE SERVICE

Cô HẢI NGUYỄN
R. E. BROKER

REFINANCE:

- Tốn \$0 - Không xét lợi tức
- Không xét tài sản - No Points, No Cost
- SBA Loan -
- No Applications Fee

Tel: **(408)262-3411**
Fax: **(408)262-1350**
Pager: **(408)994-2220**

621 TULLY RD., SUITE A101, SAN JOSE, CA 95111
(góc đường Tully và Senter Road)

ĐẶNG TRẦN YÊM



Real Estate Broker
Investment Strategist

CHUYÊN MUA BÁN CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI TOÀN TIỂU BANG CALIFORNIA

- Commercial Buildings
- Shopping Centers
- Gas Stations

CHUYÊN PHỤ TRÁCH CÁC CHƯƠNG TRÌNH

- SBA Loans
- Commercial Loans
- Resident Loans

(408) 998-4433 (Bus)

(408) 998-3377 (Res)

(408) 595-9696 (Cell)

Kinh nghiệm nhiều năm trong lãnh vực mua bán nhà và Mortgage Loans ở vùng San Jose, Sacramento, Santa Ana và Los Angeles.

HỘI ÁI-HỮU LỰC LƯỢNG CẢNH-SÁT QUỐC-GIA BẮC CALIFORNIA
QUỸ TƯƠNG-TẾ CẢNH-SÁT QUỐC-GIA & THÂN-HỮU
HỘI CỤU SINH-VIÊN SĨ-QUAN HỌC-VIÊN CSQG/VNCH BẮC CALIFORNIA
P.O. BOX 362057 - MILPITAS, CA. 95036

THƯ CẢM TẠ

V/V THAM DỰ VÀ HỖ TRỢ PICNIC HÈ 2005

*** Trân trọng cảm tạ :**

- Thiếu Tướng Nguyễn khắc Bình, cựu Tư Lệnh CSQG.
- Bác sĩ Trần công Luyện, Trung Tâm Trường Trung Tâm Điều Hợp Tập Thể Chiến Sĩ VNCH Tây Bắc Hoa Kỳ.
- Kỹ sư Nguyễn văn Chấn, chủ tịch Hội Đồng Quản Trị Tổng Hội Võ Bị Quốc Gia VN.
- Bà Nguyễn văn Chấn, ban hợp ca Tập Thể Chiến Sĩ VNCH TB/HK.
- Bác sĩ Bùi hữu Hồng và Phu Nhân.
- Bác sĩ Nguyễn mạnh Dẫn.
- Bác sĩ Phạm đức Vượng.
- Đại diện v/p Bác sĩ Nguyễn thế triều Huy.
- Ông Võ Đại, chủ tịch Liên Hội lực lượng Sĩ quan Trừ QL/VNCH.
- Ông Đỗ văn Trắng, chủ tịch BCH Khu Hội cựu TNCT Bắc California.
- Ông Trần ngọc Ánh và BCH Hội Đồng Hương Quảng Ngãi.
- Ông Mạc văn Thuận, Hội Đồng Đại Biểu Đảng Cộng Hòa.

- Ông Nguyễn vũ Trụ, Hội Tương Trợ Phật Tử.
- Ông Nguyễn Rung.
- Niên Trưởng Nguyễn hữu Trương.
- Niên Trưởng Nguyễn mộng Hùng.
- Niên Trưởng Lê xuân Nhuận.
- Niên Trưởng Đỗ hữu Ích.
- Niên Trưởng Phạm văn Tường.
- Niên Trưởng Nguyễn đình Chơn.
- Niên Trưởng Nguyễn văn Nhi.
- Niên Trưởng Nguyễn văn Huỳnh.
- Quý Thân Hữu
- Quý Hội viên Quỹ Tương Tế CSQG & Thân Hữu
- Quý Chiến Hữu CSQG và gia đình.

*** Trân trọng cảm tạ Quý Cơ quan Truyền Thông Báo Chí đã phổ biến thư mời, dành thì giờ đến tham dự và đăng tải các tin tức hình ảnh liên quan đến buổi Picnic:**

- Việt Nam Nhật Báo
- Sài Gòn USA.

- Tuần Báo Đời Mới.
- Việt Mercury.

- Nàng Magazine.
- Đài Phát Thanh & Phát Hình Quê Hương.

*** Trân trọng cảm tạ sự quan tâm của Quý Vị hảo tâm qua những đóng góp quý báu cho giải Khuyến Học và việc tổ chức Picnic :**

- Bác sĩ Trần công Luyện	100.00	- Ông Lê Đăng	20.00	- Ông Phan kim Lục	20.00
- Bác sĩ Nguyễn mạnh Dẫn	100.00	- Bà Trần thị Bé	20.00	- Ông Nguyễn Hiếu	20.00
- L/S Nguyễn duy Tiếp	100.00	- Ông Trương An	10.00	- Ông Văn Hóa	5.00
- Tiến sĩ Trương đại Hồ	100.00	- Ông Nguyễn thanh Quang	20.00	- Ông Nguyễn Hoàng	20.00
- Ông Mạc văn Thuận	100.00	- Gia đình em Trương Julia	20.00	- Ông Đỗ Ngại	40.00
- Bác sĩ Phạm đức Vượng	40.00	- Ông Lê văn Nghiêm	20.00	- Ông Võ tư Đản	20.00
- L/S Ngô văn Tiếp	50.00	- Ông Dương văn Mầu	10.00	- Ông Vy Mẫn	20.00
- Ông Trần ngọc Ánh	100.00	- Ông Bửu Hồng - Bà Lê thị Hương	10.00	- Ông Nguyễn văn Hiệp	20.00
- Ông Nguyễn văn Tạng	100.00	- Ông Trần văn Thanh	10.00	- Ông Nguyễn văn Huỳnh	20.00
- Ông Huỳnh văn Sang	100.00	- Ông Trịnh ngọc Yến	20.00	- Ông Huỳnh Ánh	10.00
- Ông Đào ngọc Hồng	100.00	- Ông Võ On	20.00	- Ông Trần Khánh	10.00
- Ông Nguyễn ngọc Thụy	100.00	- Ông Bửu Tư	20.00	- Bà Tuyết Nga	10.00
- Ông Nguyễn vũ Trụ	50.00	- Ông Nguyễn văn Đông	20.00	- Ông Nghiêm xuân phú Cường	20.00
- Ông Trần đức Túc	50.00	- Ông Nguyễn Triều	20.00	- Ông Tạ thanh Lãng	20.00
- Ông Nguyễn đình Chơn	40.00	- Ông Nguyễn công Quan	10.00	- Ông Vũ văn My	20.00
- Ông Nguyễn văn Nhi	50.00	- Ông Cao quang Ngô	20.00	- Ông Bà Huỳnh Tiềm	20.00
- V/P Bác sĩ Nguyễn thế triều Nghi	40.00	- Ông Đặng khắc Bích	20.00	- Ông Huỳnh minh Thanh	20.00
- Niên Trưởng Nguyễn mộng Hùng	40.00	- Ông Lê văn Hiệp	20.00	- Ông Nguyễn Giáp	20.00
- Ông Bùi minh Cảnh & các bạn hữu	50.00	- Ông Nguyễn văn Lạc	20.00	- Ông Nguyễn Lâm	20.00
- Ông Tôn thất Lộc	30.00	- Ông Võ Lương	10.00	- Ông Nguyễn Hữu	10.00
- Ông Nguyễn cao Triệu	20.00	- Ông Nguyễn Thiệu	10.00	- Bà Đào thị Điệp	10.00

*** Xin cảm ơn ban nhạc Lovers, anh Thành (keyboard), anh Loan Sơn (guitar), nam danh ca Chế Linh, giáo sư cổ nhạc Lê bửu Hoàng Danh, nghệ sĩ Minh Cảnh, nam ca sĩ Dolan Nguyễn, các nữ ca sĩ Lê Hằng, Thiên An, Thanh Loan, Triệu Minh, Mỹ Thế, Như Loan, Ngọc Nhung và chiến hữu Trương ngọc Mỹ đã hết lòng phục vụ, tạo không khí vui tươi và sinh động cho buổi Picnic.**

*** Xin cảm ơn quý thành viên Ban Chấp Hành Hội CSQG Bắc California, Hội Cựu Sinh viên Sĩ Quan Học Viện CSQG, Ban Điều Hành Quỹ Tương Tế CSQG & Thân Hữu cùng quý phu nhân đã tích cực đóng góp công sức.**

*** Ban Tổ Chức có lời chúc mừng và xin được chia vui cùng quý Chiến Hữu và Thân Hữu Hội Viên Quỹ Tương Tế có con cháu đã đạt được thành tích xuất sắc**

1. Nguyễn Phúc	Lớp 12 Silver Creek High school (cháu của Ô.Bà Nguyễn phú Khánh)	4.000	14. Nguyễn Nhuệ	Lớp 8 Chaboya Middle school (cháu của Ô.Bà Nguyễn phú Khánh)	3.830
2. Tr Benjamin	Lớp 12 Milpitas High school (con của Bà Trần thị Bé)	4.000	15. Trần Toàn	Lớp 8 Sylvandale school (con của Ô.Bà Trần đức Túc)	3.800
3. Lê Quyên	Lớp 12 Andrew Hill High school (con của Ô.Bà Lê Đăng)	3.830	16. Nguyễn Mathew	Lớp 7 Quimby Oak Middle school (con của Ô.Bà Nguyễn Hình)	4.000
4. Trịnh Diana	Lớp 12 Santa Clara High school (con của Ô.Bà Mai Ký)	3.800	17. Vũ Vivian	Lớp 7 Liberty Baptist school (cháu của Ô.Bà Phạm văn Tường)	4.000
5. Trương M Hạnh	Lớp 11 San Jose High Academy (con của Ô.Bà Trương Án)	4.000	18. Ng.Annie B.Yến	Lớp 7 Shirakawa school (con của Ô.Bà Nguyễn cao Triệu)	4.000
6. Trần Trang	Lớp 11 Prospect High school (con của Ô.Bà Trần khánh Thiện)	3.830	19. Phan Carol	Lớp 7 William Middle school (con của Ô.Bà Phan kim Lục)	4.000
7. Nguyễn Ái	Lớp 11 Seaside High school (con của Ô.Bà Nguyễn Trình)	3.800	20. Huỳnh Benz	Lớp 6 Piedmont Middle school (cháu của Ô.Bà Huỳnh văn Sang)	4.000
8. Nguyễn Thông	Lớp 11 Independence High school (con của Ô.Bà Nguyễn văn Duyệt)	3.800	21. Phan Kevin	Lớp 6 Morrill Middle school (cháu của Ô.Bà Tôn thất Lộc)	4.000
9. Bửu Christina	Lớp 9 Bear Creek High school (con của Ô.Bà Bửu Tư)	4.160	22. Trương Richard	Lớp 6 Milbrook Middle school (Cháu của Ô.Bà Phạm quang Vượng)	4.000
10. Mai Jonathan	Lớp 9 Prospect High school (con của Ô.Bà Mai xuân Thanh)	4.000	23. Lê Tiffany	Lớp 6 Morrill Middle school (con của Ô.Bà Lê văn Thụy)	3.860
11. Nguyễn Minh	Lớp 9 Silver Creek High school (cháu của Ô.Bà Nguyễn phú Khánh)	3.830	24. Võ Steven	Lớp 6 Columbia Middle school (con của Ô.Bà Võ đình Lộc)	3.830
12. Trương Julia	Lớp 8 Herman Junior High school (cháu của Ô.Bà Phan thanh Khôi)	4.000	25. Phan Linda	Lớp 6 Capt Jason Dahl (con của Ô.Bà Phan kim Lượng)	3.800
13. Trương Dung	Lớp 8 Hoover Middle school (con của Ô.Bà Trương Án)	4.000	26. Dương Michelle	William Burnett school (cháu của Bà Tiêu hữu Long)	3.800

*** Một lần nữa Ban Tổ Chức xin trân trọng cảm tạ toàn thể Quý Vị và xin được cảm thông những thiếu sót không sao tránh khỏi.
Kính chúc quý Vị và Quý Quyền luôn luôn an vui.**

Trân trọng
Milpitas ngày 1 tháng 9 năm 2005

Tm. Bch Hội Ái Hữu
LL/CSQG bắc California

Tm. Ban Điều Hành
QTT/CSQG & TH

Tm. Bch Hội Cựu SVSQ Học Viện
CSQG/VNCH bắc California

Thái văn Hòa

L/S Ngô văn Tiếp

Nguyễn ngọc Thụy

DƯỚI ĐÂY LÀ HÌNH CHỤP LẠI TỪ BÁO SAN JOSE MERCURY NEWS, NGÀY 6-9-2005.
- TRÍCH BẢN DỊCH VIỆT NGỮ TỪ TIN VIỆT NEWS, 8-9-2005.

Editorials The opinion of the San Jose Mercury News

18A

TUESDAY, SEPTEMBER 6, 2005

S.J.'s District 7 runoff

Experience earns endorsement

SCHOOL BOARD MEMBER MADISON NGUYEN BETTER-EQUIPPED FOR DEMANDS OF CITY COUNCIL POST



CÁC ỨNG CỬ VIÊN KHU VỰC 7, LINDA NGUYỄN (TRÁI) VÀ MADISON NGUYỄN (PHẢI) ĐANG ĐƯỢC DẪN ĐẾN PHÍA TRƯỚC TẠI NHÀ THỜ MARIA GORETTI TRONG BUỔI NÓI CHUYỆN. KHU VỰC NÀY RẮC RỐI KHI KHÔNG CÓ ĐẠI DIỆN HỮU HIỆU TẠI HỘI ĐỒNG TỬ KHI TERRY GREGORY NHẬN CHỨC VỤ NÀY VÀO NĂM 2003.

TẠI NHÀ THỜ MARIA GORETTI:

KINH NGHIỆM ĐẠT ĐƯỢC SỰ ỦNG HỘ: ỦY VIÊN HỘI ĐỒNG HỌC KHU ĐƯỢC TRANG BỊ TỐT HƠN ĐỂ ĐÁP ỨNG YÊU CẦU CỦA CHỨC VỤ TRONG HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ

Còn chỉ còn một tuần nữa, các cử tri khu vực 7 thành phố San Jose sẽ bầu chọn một nghị viên người Mỹ gốc Việt đầu tiên - một phụ nữ trẻ đầy nhiệt tâm và thông minh, với tinh cách là đi dần, đã giúp cộng đồng và quốc gia này đạt nhiều thành tựu.

Đây là sự thật dù cho cử tri bầu Linda Nguyễn, 28 tuổi, hoặc Madison Nguyễn, 30 tuổi. Cả hai đều có những khả năng vô hạn.

Nhưng Madison Nguyễn được chuẩn bị tốt hơn để đại diện cho một khu nghèo nhất của thành phố trong hội đồng gồm 10 nghị viên. Cô đã từng giữ một chức vụ dân cử, và cô ta liên kết được sự giao tế rộng rãi sẽ giúp cô hoàn thành nhiệm vụ. Về hoạt động chính trị cho thấy rõ ràng có một bộ mặt tiêu cực nhưng Khu Vực 7 có thể hướng dụng theo cách điều hành của cô ta.

THiếu TÍNH LÃNH ĐẠO

Đây là một khu vực thiếu vắng sự lãnh đạo không có đại diện hữu hiệu tại hội đồng từ khi Terry Gregory nhận chức vào năm 2003. Vào tháng giêng vừa qua, Gregory từ chức như là một sự thỏa thuận, về những việc khác, nhận quà đáng giá và bất hợp pháp. Sự ra đi này giúp mở đường cho cuộc bầu cử đặc biệt vào tháng 6 vừa qua cũng như vào ngày thứ ba chung kết tới đây.

Nhận xét của chúng tôi về Madison Nguyễn căn bản dựa trên kinh nghiệm trước đây. Muốn đường phố được an toàn hơn và nâng cấp tình trạng trong khu xóm, Khu vực 7 cần phải có một vị đại diện thấu hiểu các động lực chính trị và có thể thiết lập sự liên kết trong vòng xoáy của quyền lợi tranh đua. Linda Nguyễn không có kinh nghiệm về chuẩn bị cho cuộc thách thức này.

Vào năm 2002, trong khi làm việc cho một cơ quan bất vụ lợi để giúp đỡ các di dân và giới trẻ nguy khốn, Madison đã đạt thắng lợi, dành được chiếc ghế trong hội đồng học khu Franklin-McKinley. Và cô là người phụ nữ Người Mỹ gốc Việt đầu tiên nắm giữ một chức vụ công quyền. Qua năm sau, sau cái chết thê thảm của một bà mẹ trẻ Việt Nam bị một cảnh sát viên thành phố San Jose bắn chết, cô Madison, hơn ai hết, là người tích cực gióng lên tiếng nói giận dữ của cộng đồng.

Trong cả hai sự việc, sự dẫn thân của cô chứng tỏ cô có những đặc tính tốt nhưng dẫn giải rằng cô cần phải học hỏi thêm.

Tại Franklin-McKinley sự hiện diện đơn độc của cô đã làm cho các phụ huynh người Việt có cảm tưởng vững mạnh. Và như cô thường nói, cô đã từng can đảm có những quyết định về ngân sách không thông dụng để dành phần cho các chương trình có cốt lõi liên quan đến giáo dục.

Nhưng thay vì ứng xử như một người giải quyết vấn đề, cô đã làm việc bằng giấy tờ như là những vấn đề khu vực.

Cho nên, cô đã lỡ mất dịp tạo cơ hội gắn gũi với phụ huynh và các nhóm trong cộng đồng, một số người cảm thấy bị bỏ rơi khi cô đắc cử.

Khi Trần Thị Bích Châu bị một cảnh sát viên bắn chết, vì lầm tưởng là một con dao bình thường khi cô cầm một loại dao dùng để gọt rau cải kiểu Á châu. Sự việc đòi hỏi cần có một sự lãnh đạo từ cộng đồng Việt Nam. Và Madison Nguyễn đã hiện diện tại chỗ. Nhưng những lời trình bày công cộng của cô trong vài tuần chỉ có tính cách kích động, hơn là tính hiệu nghiệm, làm cho nhiều người kết luận rằng cô vô lấy bị kịch này để nhằm tạo cơ hội về chính trị.

CẦN THÊM GIA VI

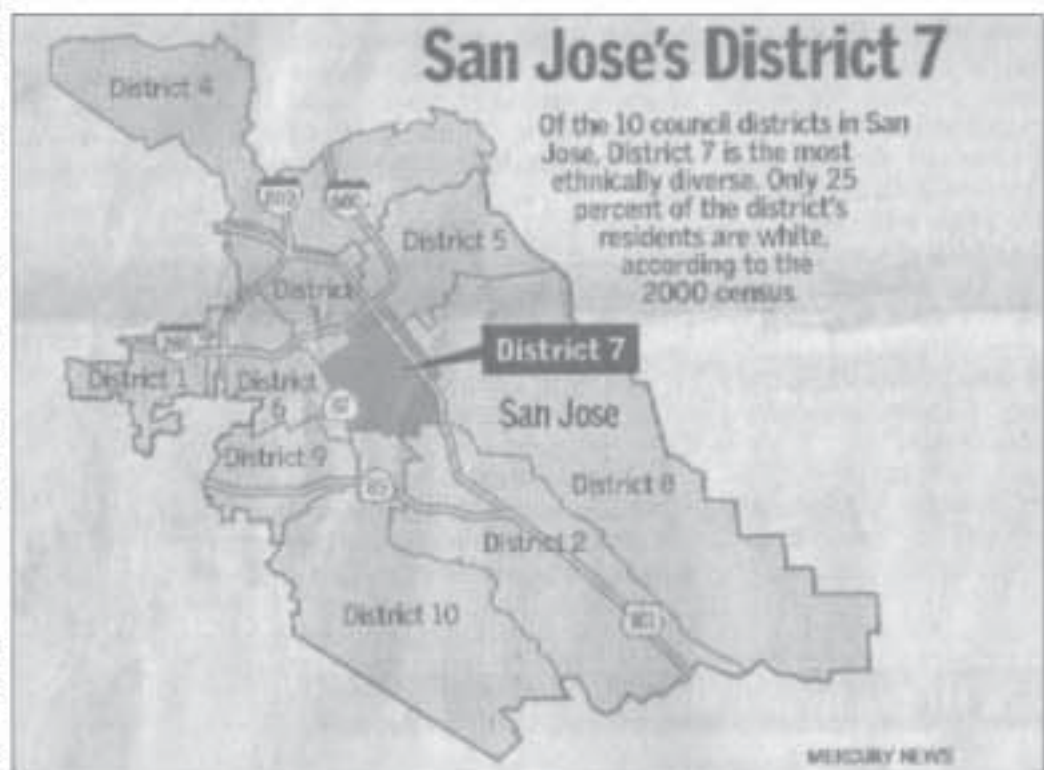
Linda Nguyễn là một luật sư làm việc trong một cơ sở phát triển thương mại của gia đình. Cô vận động năng nổ hơn kiểu cách của Madison, và được một số lãnh đạo các hội đoàn trong khu vực ủng hộ, cho rằng cô biết lắng nghe hơn đối thủ của cô.

Có thể có thật, nhưng khái niệm của cô về những trở ngại trong khu vực và các giải pháp vẫn còn nông cạn. Và trong lúc cô làm việc với tinh cách tình nguyện, cô đã thiếu vắng kinh nghiệm về những công tác dân sự. Cô có thể phục vụ trong một hội đồng kế hoạch hoặc hội đồng học đường hơn là phiếu lưu vào việc lãnh đạo chính trị, với mức lương \$75,000/năm cho một nghị viên thành phố thật đáng cho nắm ngay lấy.

Linda Nguyễn cũng không trung thực về ảnh hưởng của gia đình trong cuộc chạy đua. Cô được hành diện qua cha mẹ, khi họ làm theo kiểu của họ để làm giàu cho một thế hệ. Và cô giận dữ khi có người cho rằng cha mẹ cô đã thúc đẩy cô vào cơ quan. Cô công nhận rằng việc vận động tài chính bắt đầu từ bạn bè và gia đình. Và công tác chủ yếu hoàn thành của cô chỉ là điều hành với tinh cách tình nguyện cuộc diễn hành truyền thống thường niên Việt Nam mà cha mẹ cô là những người bảo trợ. Cô có thể có những lý tưởng và đam mê độc lập, nhưng có điểm nào

được kiểm chứng.

Các ứng cử viên của Linda Nguyễn thì nói rằng chính Madison Nguyễn dễ bị ảnh hưởng bên ngoài tác động. Cô là người nói nhiều và quá chính trị.



HÌNH BẢN ĐỒ KHU VỰC 7 SAN JOSE. KHU VỰC 7 LÀ MỘT TRONG 10 KHU VỰC CỦA SAN JOSE CÓ NHIỀU SẮC DẪN NHẤT. CĂN CỨ THEO SỐ LIỆU CỦA CENSUS 2000, THỈ CHỈ CÓ 25% CƯ DÂN TRONG KHU VỰC LÀ DA TRẮNG. (TRÍCH BÁO SAN JOSE MERCURY NEWS SỐ PHÁT HÀNH THỨ HAI, NGÀY 5/9/2005 TRANG 18A)

Điều đó, có thể thật vậy nhưng sự ủng hộ cho Madison Nguyễn không nhằm chỉ một lãnh vực quan tâm. Ví dụ như cô đã nhận được sự ủng hộ của Hội Đồng Lao Động Vùng Nam Vịnh (South Bay Labor Council) và Phòng Thương Mại Thung Lũng Điện Tử San Jose (SJ Silicon Valley Chamber of Commerce). Không có gì bảo đảm rằng cô ta sẽ lắng nghe mọi phương diện nhưng cô ta có sự khích lệ.

Sự ủng hộ từ những công tác dân sự liên quan đến những người Mỹ gốc Việt không đến dễ dàng với Madison Nguyễn. Nhiều người đã miễn cưỡng ủng hộ cô trong kỳ bầu vòng đầu, phần vì có quan niệm cho rằng cô không vững lập trường và không giữ lời hứa. Trong thời gian tới, cô cần phải ổn định quan niệm này và tạo dựng lên sự trung thành đối với những ứng cử viên.

Cả hai ứng cử viên đều trẻ và cần phải thêm nhiều về chính quyền. Madison Nguyễn thì đã đi trước. Lớn lên trong sự nghèo khổ, cô đã tự đứng lên, tạo được được một chức vụ đầy trách nhiệm và tinh lãnh đạo tại San Jose. Cô là người đáng chọn nhất cho khu vực 7. ■

CẢM NGHĨ MỘT SỐ TRONG NHỮNG TÌNH NGUYỆN VIÊN ĐANG NGÀY ĐÊM VẬN ĐỘNG CHO ỨNG CỬ VIÊN MADISON NGUYỄN

KHÔNG THỂ CÓ MỘT CUỘC VẬN ĐỘNG TRANH CỬ NẾU KHÔNG CÓ SỰ GÓP SỨC CỦA RẤT NHIỀU TÌNH NGUYỆN VIÊN. NHIỀU TÌNH NGUYỆN VIÊN ĐÃ HƯỚNG ỨNG THAM GIA VẬN ĐỘNG; KHÔNG PHÂN BIỆT TUỔI TÁC, KHÔNG PHÂN BIỆT CHỦNG TỘC, KHÔNG PHÂN BIỆT NƠI CƯ NGỰ. TỪ CÁC EM 12 TUỔI CHO ĐẾN NHỮNG CÔ CHỦ BÁC LỚN TUỔI ĐÃ ĐẾN VỚI CÙNG MỘT MỤC ĐÍCH.

CÁC TÌNH NGUYỆN VIÊN ĐÃ TÍCH CỰC ĐÓNG GÓP RẤT NHIỀU CÔNG SỨC VÀ MỒ HÔI: GỌI PHONE ĐẾN TỪNG NHÀ CỬ TRI, ĐI BỘ ĐẾN TỪNG NHÀ ĐỂ VẬN ĐỘNG. NHIỀU BẠN SAU KHI TAN TRƯỜNG ĐÃ LIÊN TỤC ĐI BỘ 3-4 TIẾNG ĐỒNG HỒ HẾT NGÀY NÀY QUA NGÀY KHÁC TRONG NHỮNG THÁNG QUA ĐỂ VẬN ĐỘNG CHO MADISON NGUYỄN.

ĐÃ CÓ RẤT NHIỀU KỶ NIỆM VUI BUỒN LẤN LỘN TRONG NHỮNG NGÀY THÁNG VỮA QUA. NHƯNG HẦU HẾT NHỮNG GIỜ PHÚT VUI NHẤT KHI ĐƯỢC NHIỀU CỬ TRI NÓI: "CÁC CHÁU HÃY YÊN TÂM, CẢ GIA ĐÌNH CHÚNG TÔI CHẮC CHẮN SẼ ĐI BẦU CHO CÔ MADISON."

CÓ NHỮNG EM NHIỀU KHI ẮM ỨC VÀ RƯỢM RƯỢM NƯỚC MẮT KHI TÂM SỰ VỚI CHÚNG TÔI: "TỐI HÔM QUA CHÚNG EM ĐI BỘ CẢ BUỔI TỐI ĐỂ GẮN BẢNG, VẬY MÀ SÁNG NAY KHÔNG BIẾT TẠI SAO LẠI CÓ NHỮNG NGƯỜI VÔ TÌNH HAY NHẮN TÂM LẮY HẾT GẮN MỘT NỬA."

CHÚNG TÔI VÔ CÙNG CẢM ĐỘNG VÀ CHÂN THÀNH CẢM ƠN CÁC ANH CHỊ EM, CÁC CÔ CHỦ BÁC TÌNH NGUYỆN VIÊN ĐÃ HỖ TRỢ VÀ TIẾP TAY VỚI CHÚNG TÔI.

*
**

I volunteered to help in Madison Nguyen's campaign for a couple of reasons. She has a tremendous track record of accomplishments, and has demonstrated great sincerity in caring about people and her community. I have always looked forward to precinct walking for her. Most people who answered the doors were decent, though there were a couple of people who were nasty. That is the way it is in politics. People would say what they thought, and that was helpful, so I passed along that information to the campaign. One critic was an elderly man in a mobile home park who claimed that what we volunteers were doing was solicitation, but, according to the California Commercial Code or the California Business and Professions Code or another state law, solicitation is trying to get money for something. We volunteers were not doing that. In fact, several of the others in that mobile home park disagreed with that elderly man. It was very exciting to meet the voters who were very enthusiastic about Madison.

Another reason that I volunteered is that Madison and I both have a B. A. in history and an M. A. in social science. I have had two articles and two book reviews published in a scholarly journal entitled Journal Of Foodservice Business Research, which is the journal of an international hospitality association.

I am 52 years old. I tutor students in English, and am a high school substitute

teacher.

Sincerely, Kevin R. Fish

*
**



My name is Thai Nguyen, and I am 17 years old. I am currently attending Andrew Hill High School.

I have been working with Madison Nguyen for over a month. I decided to work with Madison Nguyen because I know she has a lot of experience in politics. I like the way she runs her campaign in a positive way.



My best experience during the campaign is when I receive great feedback from walking the precincts. It makes more confident in the candidate I chose to help and support. The experience that I least enjoyed was finding Madison Nguyen signs gone after a long hard day of walking, and going door by door to ask for permission to post the signs.

I have learned that running a campaign is not as easy as people think. I believe that running a positive campaign will always have a better result. I hope that Madison Nguyen will become city council for district 7 in the end because I know she has what it takes to become a great leader. I would definitely help and support Madison Nguyen if there is another election in 2006 if she can prove herself to be a great city council.

*
**

Full name: **Thien Quang Phan**. Senior in high school Age: 17 School: Prospect High School, Saratoga, CA Picture: will be

attached

Personal experiences and thoughts:

Although I don't go to school San Jose, let alone District 7, one would question my motive in helping out with the Madison Nguyen campaign for city council. I started out with a simple motive of gaining extra perspective into how politics work along with helping out Vietnamese community in San Jose. I still remember the first time I came out to volunteer with the Madison Nguyen campaign, it was Saturday, July 23rd. I had called the previous day and Lou, the campaign manager, told me that they would start walking precincts at 8:00 so I should be there at 7:30. I thought that the campaign headquarter was huge, and there would be hundreds of people there so I decided to come at around 7 so that I can familiarize myself with the place. I kept driving over that section of Monterey about 3 times before I could find Madison Nguyen's "headquarter," well the word "headquarter" made it sound big in the first place anyway. It turned out that Nha

precinct walks, the way to talk to people, to remember where I parked my car before walking the precinct, how to persuade voters, what to do if a pit-bull was running in the street (and that is not to move), etc... On top of all these real life experiences, I made new friends, friends that are of different backgrounds, political activities, schools, and ages. I met Madison Nguyen that same day. Needless to say, from the vast experiences that I learned the first day, I came back to walk the following weeks and I still am going to date. When I first walked precincts, I was afraid to apply my Spanish from high school, but now whenever I encounter someone that says "No hablar Ingles," I would persuade him or her in Spanish to vote for Madison, and in most case I would be successful (not the first 20 times though). Along the course of about a month and a half of me being there, the Madison Nguyen's headquarter has transformed in my mind from a dull, big political place, to a very welcoming, comfortable and cozy environment in which my friends and I can joke and/or discuss from personal to political matters

Magazine, along with a couple more tax businesses stuffed into Suite 140 of 1999 Monterey was the place in which I found myself kept coming back to. I arrived at around 7:15 and shortly after, Omar from labor union came in. Lou arrived at around 7:30 with some breakfast for volunteers. Well next thing I know, I was covering the neighborhood of Lanai's street with another volunteer, we do what is called precinct walks, we knocks on people's door and give them information regarding Madison, her beliefs and the campaign itself. We came back to headquarter at 12 for lunch and I walked another 4 hours covering Umbarger's neighborhood. Similarly to my assumption of the big headquarter, it came to no surprise that the walking wasn't easy like I thought it would be. I got my first dosage of real manual labor that day. My neck was sunburned and had turned red like a tomato and there was some very uncomfortable chafing between my thighs by 4 that evening.

Out of this craziness of one single day, I learned a ton of information regarding

(one time we even did English homework there at headquarter). I remember the times that Madison and Trung Lam treated us volunteers to Q-cup or dinner, it felt just like one big family. Not only did I learn from the campaign and its voters, I learned a great deal from the campaign's volunteers, what they believed in and how it was a derivation of the environments that they were raised in. The campaign also challenged me to be a harder, more committed worker because of the competitiveness within the volunteers' community. It has strengthened my ties with the Vietnamese community in San Jose in countless ways through my interactions with Vietnamese that live in District 7. Not only that, the dinner time stories are much more interesting when I discuss them with my parents, and even with my uncles, aunts, and my grandfather in larger family gatherings. It is impossible to list all the things that has influenced me and what I learned from the campaign, however it is adequate that I say without this experience, I would definitely not be

who I am today.

Mac du noi em hoc khong thuoac ve khu vuc 7 cua thanh pho San Jose, mot nguoi nao do se suy nghi tai sao em lai giup do cho Madison Nguyen vao ghe nghi vien thanh pho. Em bat dau bang nhung suy nghi don gian ve hoc hoi cac mat cua chinh tri va giup do cong dong nguoi Viet tai thanh pho San Jose. Em con nho rat ro ngay dau tien ma em giup do cho cuoc van dong bau cu cho Madison Nguyen, ngay hom do la thu bay ngay 23 thang 7. Ngay truoc do em da goi dien thoai cho Lou, truong ban van dong bau cu (campaign manager), co ay sap xep gio bat dau di van dong vao khoang 8:00 gio sang, nen co da hen gap nhau cung voi nhung thien nguyen vien khac tai trung tam van dong bau cu vao khoang 7 gio ruoi. Em hinh dung trong dau tru so ui ban van bau cu la mot noi do so va dong duc nen em da quiet dinh phai den som hon nua tieng de lam quen voi noi nay. Em da lai xe qua lai khoang duong Monterey nay den vai lan moi truoc khi em tiem duoc o trung tam dau nao cua ban van dong bau cu cho Madison Nguyen, cai chu "trung tam dau nao" nay lam cho em tuong tuong mot noi to lon. Cuoi cung "trung tam dau nao" nay la tru so cua tap chi NHA MAGAZINE toa lac tai van phong 140 so 1999 duong Monterey. Em den do vao luc 7:15, va mot choc sau thi mot thien nguyen vien khac ten Omar da den tu lien doan lao dong cua thanh pho San Jose cung den. Co Lou mang thuc an diem tam den luc 7 gio ruoi.. Tiep theo luc 8 gio sang, em di van dong o khu vuc xom Lanai cung voi mot ban khac. Chung em da di bo va go cua tung nha cua cac cu tri trong khu vuc de giai thich cac duong loi cua ung cu vien Madison Nguyen va keu goi hoc ung ho cho ung cu vien nay. Sau hoan tat cac cong viet da duoc dinh ra cho bui sang, vao luc 12 gio trua, chung em tro ve trung tam van dong bau cu de nghi ngoi. Va em tiiep tục di van dong suot 4 tieng bui chieu hom do khu vuc duong Umberger. Cong viet di bo van dong tung nha da khong don gian va de dang nhu luc dau em nghi. Day la lan dau tien ma em da tham gia vao mot cong viet that su, mat em da bi chay nang den. Sau ngay van dong dau tien, em da hoc hoi duoc nhieu dieu bo ich ve cach ma em phai tiiep suc voi cu tri de duoc than thien va qui men, cach thuyet phuc cu tri de tao su tin tuong vao ung cu vien cua minh. Tren het nhung kinh nghiem thuc te nay, em da co them nhieu ban moi tuy khac nhau ve trinh do hoc van, tuoi tac, va moi truong song nhung cung mot chi huong. Sau ngay hom do, nhung cong viec van dong duoc tiiep tục them nhieu tuan le cho den ngay hom nay. Nhung ngay dau, em con ngai xu dung tieng Tay Ban Nha ma em da hoc trong truong, nhung bay gio, em da dang di hon khi ung dung kha nang noi tieng Tay Ban Nha cua minh voi cac cu tri goc Me. Suy nghi dau tien ve ui ban van dong bau cu la to lon xa la, nay nhu mot mai am gia dinh gan gui va than thien ma em va cac ban co the thoai luan mot cach vui ve ve moi de tai. Khong nhung em da hoc hoi duoc to cuoc van dong bau cu va cac cu tri, em biet them nhieu dieu to cac ban thien nguyen vien. Tham gia vao cuoc van dong bau cu nay da giup em lam viec co ne nep, cham chi, va biet gan bo voi cong dong nguoi Viet Nam o thanh pho San Jose hon. Nho co kinh nghiem bau cu nay ma nhung cuoc thao luan giua em va gia dinh them phan vui ve va soi noi hon trong nhung luc dai gia dinh tap hop voi nhau, co co, bac, va ong ba. Em nghi rang em khong the duoc la em nhu bay gio neu em chua trai qua nhung kinh nghiem co duoc to cuoc van dong bau cu cho Madison Nguyen de tro thanh nghi vien thanh pho San Jose.



My name is Omar Torres, and I am 23 years old. I am currently attending San Jose City College. I was a active volunteer for Candidate Rudy Rodriguez at the primary Election.

I have worked with Madison Nguyen for over 2 months. Madison Nguyen and her assistant, Lu, kindly asked me for my help so I could not so no.

The best experience I had was when I attended a BBQ and was able to hear the powerful speech Madison Nguyen gave. She told everyone how important it was to "Never give up no matter how tough things get." I also enjoy walking the precincts although it is extremely tiring and hot. My least favorite experience is having to hear the put downs and negativity that people have about Madison Nguyen.

I learned that the Vietnamese community is very united, fun, down-to-earth, and motivated. I really hope Madison Nguyen will win because I know she will build a better District 7 for everyone. I will be the first to help Madison Nguyen if there's another election in 2006 because she is very fun to work with and she treats everyone with respect.

*
**

Name: **Minh Nguyen**. Age: 17. Senior at Monta Vista High School in Cupertino

Volunteering for the Madison's Campaign provide an opportunity to get in touch with different individuals and pave a path to my Vietnamese heritage. The experiences from walking precincts to calling voters show a side of politics that I have not known. I once perceived that politicians do not need the help of others. I was wrong. It takes every single person to make a campaign successful. I am thankful for the numerous person ages I was able to acquaint and the many more lessons I have yet to learn. Through the ups and downs, this campaign has been unforgettable. I am proud to be aiding Madison Nguyen in the election for City Councilwoman. She is remarkable in her accomplishments and I am in awe of her potential. Living in Cupertino, I am secluded from the Vietnamese community and the leaders that are rising. By helping with the campaign, I am able to draw inspiration from those who share my background. The experience in its entirety is simply amazing.

*
**

Cynthia Le, 14, Prospect High School.

I had heard about volunteering for Madison from a good friend. During the course of the campaign, I learned more about politics and I got to meet many new people and make new friends. I don't think volunteering would be so cool without our awesome campaign leader, Lou. She's been nothing but like a bigger sister to us all. At the beginning, I joined because it would be good for Key Club and for my college application. Toward the beginning of the end, I became passionate about it and went because I wanted to help out for a good cause and because I got attached to the fun times I had while volunteering. Hopefully, Madison will win and all our hard work and all the miles we walked was worthwhile.



My name is Phu Vo, and I am 16 years old. I am currently attending Andrew Hill High School.

I have worked with Madison Nguyen for 1 month. The reason why I chose to help Madison Nguyen is because she came to my house, knocked on my door, and invited me to be a part of her volunteer group. She was extremely nice and after a short conversation, I had to give in.

The best experience I had during this campaign was walking precincts and going door by door. I not only had the chance to get to know my fellow neighbors but they welcomed me. The experience that I did not enjoy much was having to eat pizza for straight 5 days. I am so sick of pizza now!

I have learned through this experience that when you want to deal with politics, you have to have patience, dedication, experience, knowledge, and work extremely hard. I hope that Madison Nguyen will win because she has proven to me that she can take on the responsibilities of a city council. I will help Madison Nguyen if there's an election in 2006 or 2010, no doubt about it!

*
**



My name is John Pham, and I am 22 years old. I am currently attending San Jose State University.

I have helped Madison Nguyen for almost 3 months. I decided to help Madison Nguyen because I wanted to be involve with the Vietnamese community. Madison was giving me the opportunity to get to know my culture, politics, and how it is to unite to stand up for what we believe in.

My most favorite experience is when I am walking precincts and am walking door by door, some folks are excited to know that I am a volunteer for Madison Nguyen. My least favorite experience is when people say they don't care. I have learned to be more patient because of the different responses people give.

I hope that Madison Nguyen will win because she has united the Vietnamese community and I know she will continue to if she became city council. Madison's positive attitude towards negativity makes me want to work with her even more. She will definitely have my support if there is another election in 2006.



My name is Francisco Lozano, and I am 21 years old. I am currently attending San Jose State University.

I have worked with Madison Nguyen for almost 2 months. I chose to help Madison Nguyen because I also live in District 7. I am very interested in politics and I can see that she has what it takes to be a great city council.

My best experience is meeting many nice people and making so many friends. My least favorite experience is running from dogs when I am walking precincts. I have learned that running for city council is extremely difficult and Madison Nguyen is one tough woman.

I really hope Madison Nguyen will win, and I will help Madison Nguyen again if there's another election in 2006 because she truly represents us all in District 7.

*
**



My name is Javier Gonzalez, and I am 24 years old. I am a graduate at Santa Clara University.

I have volunteered to help Madison Nguyen for about 2 months. I believe in the Madison's experiences which proves she's a great leader. Therefore, I chose to help Madison Nguyen throughout this campaign.

The experience that I enjoyed most is the opportunity to work with diverse groups of people. I was also taught to say "Ung ho cho co Madison Nguyen," which also means support Madison Nguyen. I love getting the chance to learn new, fun, and exciting things. What I didn't like much during this campaign is not getting much volunteers to help.

I have learned that you have to have thick skin to run because there are many obstacles to face. Being humble and not letting things get to you will help you get through the campaign. I want Madison to win this election and keep her promise to bring integrity to District 7. I will definitely help support Madison Nguyen again if there's another election in 2006 because she has shown commitment and she is definitely an inspiration to many. ■

Hi, my name is EMILY LAM and I am 10 year old and my name is ALBERT DO and I am 13 years old. We have been supporting Madison Nguyen for 3 months to help her win the Sep. 13 election. We went door to door asking people to put Madison signs on their lawn and asking them to vote for Madison. This experience has taught us about team work and how well it works when everyone works together. It has been an honor helping MADISON NGUYEN for City Council and we're proud to be part of this tremendous experience. Good luck to MADISON NGUYEN and we hope she wins.

SAN FRANCISCO BAY AREA'S LUCKIEST PLACE TO BE

Nhân dịp Đệ Ngũ Chu Niên của Sòng Bài Lucky Chances,
Chúng tôi Kính Chúc Quý Khách vui vẻ thắng lợi,



LUCKY CHANCES
CASINO AND FINE DINING

1700 HILLSIDE BOULEVARD
COLMA, CA 94014
PHONE: (650) 758-2237

Media Philippines, Inc.
349 Philip Dr. #305
Daly City, CA 94015



From San Jose, take 101 North. Exit 380 West, take 280 North, exit Hickey Boulevard, make a right. Make a left on El Camino Real, right on Serramonte Boulevard. Make a right on Hillside Boulevard.
From San Francisco, take 280 South. Exit at Serramonte Boulevard, make a right on Hillside Boulevard.

Hội võ thuật THẦN PHONG



LỄ NGHĨA - LIÊM SĨ - NHÃN NẠI - KHẮC KỶ - BÁCH TIẾT - BẮT KHUẤT
230 UMBARGER RD. # 1A. SAN JOSE, CA 95111
(Ngã tư Tully và Senter đi về phía Capitol, 1 đèn hiệu quẹo phải vào 500 mét, cổng sau Fairground)

THÁI CỰC ĐẠO - TỰ VỆ - KHÍ CÔNG - BÌNH KHÍ
Dưới sự hướng dẫn trực tiếp của: **Giáo Sư PHAN ĐỨC**

Huyền đai ĐỆ CỬU ĐẰNG Thái cực đạo Đại Hàn. Ninth Degree Black Belt Korea Taekwondo.
Cựu vô địch Thái cực đạo Á châu và CÁC HUẤN LUYỆN VIÊN ƯU TỬ

TEL: (408) 578-4789 & (408) 923-4111, FAX: (408) 937-4111

CÁC VẤN BẰNG do LIÊN ĐOÀN THÁI CỰC ĐẠO THẾ GIỚI tại ĐẠI HÀN và TỔNG HỘI VÕ THUẬT CẤP PHÁT

Lớp THÁI CỰC ĐẠO:

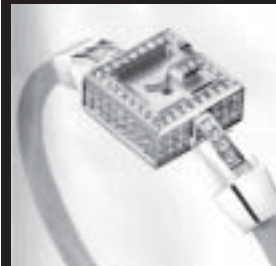
- THỨ HAI đến THỨ SÁU: 10 AM - 12 PM; 4:30PM - 6PM; 6:30PM - 8PM

- THỨ BẢY và CHỦ NHẬT: 10 AM - 12 PM

MOUNTAIN VIEW: 2584 Leghorn Ave., Mountain View, CA 94043
Tel: (408) 497-1137 Giám Đốc: ELMORE FOREMAN
SAN DIEGO: 9524 Kearny Villa Rd. #117, San Diego 92126
Tel: (858) 531-2983 Giám Đốc: MAI THANH LONG

Victoria jewelry

Tel: 408.274.9521
Fax: 408.274.0712



Đặc biệt chúng tôi có bán tất cả các loại đồng hồ nổi tiếng của Swiss watch như: Concord, Gucci, Longines, Movado, Omega, Rado, Versace

1818 Tully Road, Ste 166, San Jose, CA. 95122
Showroom hours: 11:00 a.m - 7:00 pm



UFS

MÁY NHẬN THẺ CREDIT CARDS

Là đem lại lợi nhuận lớn cho cơ sở thương mại của Quý vị
(408) 690-9719 ; 1-866 837 2265

Công Ty UFS chuyên lo máy nhận thẻ Credit Card cho các cơ sở thương mại trên toàn Hoa Kỳ

89% khách hàng mua và trả thẻ credit card. Máy nhận credit card đem tiền về cơ sở của quý vị.
Các Quý thân chủ: TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG, TIỆM FURNITURES, TIỆM VÀNG .v.v.. đã có Máy nhận thẻ Credit Card rồi và trả lệ phí hàng tháng QUA CAO với công ty nào khác, xin hãy CHUYỂN SANG "SERVICE" CỦA UFS BANKCARD

USD đảm bảo 100% tiết kiệm cho Quý thân chủ từ \$1,000-\$3,500 một năm.

- Lệ phí thấp từ 1,49%
- Không lệ phí thủ tục.
- Không lệ phí gắn máy.

CHƯƠNG TRÌNH CHUYỂN SANG "SERVICE" UFS NHẢM TIẾT KIỂM TIỀN LỆ PHÍ HÀNG THÁNG CHO QUÝ THÂN CHỦ REFINANCE THẤP TỪ 1,49%.

• VISA-MASTERCARD-DISCOVER
• AMEX-ATM-CHECK GUARANTEED

• RETAIL/INTERNETBUSSINESS
• MAIL/TELE ORDER BUSSINESS

• Đừng để mất đi nhiều khách hàng
• Đừng để mất đi nhiều lợi nhuận

ĐỌC và CỔ ĐỘNG

SaigonUSA

PHỞ BÀ DẬU
KÔNG LY

CHÍNH GỐC

Phở Gourmet Barbecue
và Juice Bar
408.272.8842

1939 Alum Rock Ave. #H,
San Jose, CA 95116

Misa Florist

Gifts & Teapots

4656 Pearl Ave., San Jose, CA 95136 (góc Branham Lane và Pearl Ave.)

(408) 723-1120

- Đảm trách mọi dịch vụ trang hoàng hoa tươi, hoa lụa cho tiệc tùng, cưới hỏi, sinh nhật, tang ma, hội họp.
- Giao hoa trên khắp nước Mỹ, Việt Nam và các nước khác
- Đặc biệt có giá hạ cho thành viên các hội đoàn, tổ chức, các sinh hoạt văn học nghệ thuật.

GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:30am-6:30pm
Thứ Bảy-Chủ Nhật: 10:00am-3:00pm

KỸ LƯỜNG - NGHỆ THUẬT
PHẨM CHẤT CAO - GIÁ HẠ

www.misaflorist.com



CHỢ SENTER MARKET

Tel: (408) 224-8288 - Fax: (408) 224-9286

2889 Senter Road, San Jose, CA 95111

Xin trân trọng
thông báo cùng bà con
cô bác, Chợ chúng tôi
đã có máy nhận thẻ
Foodstamp



Nhận Visa, MasterCard
& ATM

SALE FROM SEPT. 9/2005
TO SEPT. 15/2005



**Gạo thơm
Nàng Hương
2005
14.99/50 lbs**

**Bún Tàu
loại 8.8 oz
0.99/3 gói**

**Bột sữa
đậu nành loại gói
hiệu con Bướm
1.39/gói**

**Sầu riêng
Monthong
0.69/lb**

**Nhãn lon
hiệu ông Địa
0.79/lon**

**Nước mắm
Việt Hương
3 con Cua
2.19/chai**

**Gạch cua
hiệu con Bướm
1.39/hũ**

**Sữa đậu nành lon
hiệu Drinho
0.99/3 lon**



MEAT

- Chim cút thượng hạng 4.79/vỉ 6 con
- Sườn bò Đại Hàn 1.79/lb
- Gà ác 6.99/con
- Sườn heo 1.79/lb

PRODUCE

- Dưa hấu 1.00/4 lbs
- Cà tím 1.00/2 lbs
- Chanh xanh 1.00/10 trái

BEVERAGE

- Tsingtao Beer (Bottle) 9.99/12 pack
- Budweiser 9.99/18 pack
- Modelo 12pk cans 9.99/12 pack

GROCERY

- Soup gà hiệu con Ngựa 0.99/3 lon
- Nấm rơm tẻ hiệu Sun Lee 1.00/2 lon
- Ớt bằm có tỏi hiệu con Gà 1.79/hũ
- Ngó sen hiệu K 0.69/hũ
- Bún Giang Tây Lân Vàng sợi nhỏ 0.39/gói
- Bột me hiệu Sarap 1.00/4 gói
- Thịt hén lon hiệu Seaking 0.79/lon

SEAFOOD

- Tôm trắng rời không đầu 31-40 5.99/1.5 lbs
- Tôm rần rời không đầu 31-40 6.99/1.5 lbs
- Cá rô đồng làm sạch 2.99/tray
- Cá lóc cắt khúc làm sạch 1.49/tray 1lb
- Thịt hén 1.99/tray

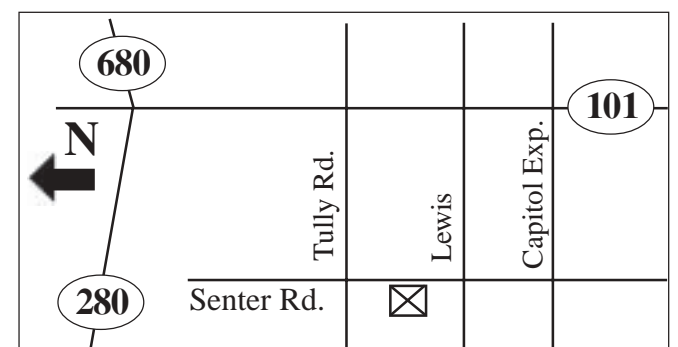
**Chợ có lò
chiên cá FREE
phục vụ
quý khách**

**CHỢ CÓ
MÁY BÁN
Super Lotto**

Giờ Mở Cửa:

7 Ngày trong Tuần
8:00 am - 9:00 pm

Giá cả hoặc những tên của các loại mặt hàng nếu
có sai lầm, xin lấy thông cáo tại chợ làm chuẩn.



HÀNG ON SALE CÓ HẠN, BÁN HẾT LÀ DỨT, LỆ TAY CÒN, CHẬM TAY HẾT!

THE KEYS ENTERTAINMENT HERITAGE THEATRE

CAMPBELL COMMUNITY CENTER
1 West Campbell Avenue. #C32, Campbell, CA 95008

HƯƠNG LAN

MỸ LINH

ƯNG HOÀNG PHÚC

DUY MẠNH

LÝ HẢI

TIỂU PHỤNG

BĂNG TÂM

M.C.: VY VÂN - THANH TÙNG

CHO NHAU MÙA THU

ngày 18 tháng 9 năm 2005

XUẤT 1: 2:00PM - XUẤT 2: 6:00PM

Giá vé: V.I.P.: \$70
\$50 - \$40 - \$30 - \$20



THE KEYS BAND

Vé bán trước tại:
Senter Video 409-298-1854 - Quảng Đà Restaurant 408-297-3402
Le gói tiền lẻ 408-270-1027 - Sun lite travel 408-531-9799

THÔNG BÁO CỦA THE KEYS ENTERTAINMENT

The Keys Entertainment xin trân trọng thông báo:

Nhằm đáp tạ sự ủng hộ và thông cảm của quý khán giả từng mua vé tham dự Đại Nhạc Hội Kiếp Đồ Đen diễn ra ngày 7 tháng 8/2005 tại Đại Hý Viện Center For Performing Arts, The Keys Entertainment sẽ tổ chức chương trình **LIVE CONCERT "Cho nhau mùa Thu"** với sự góp mặt của nhiều ca nhạc sĩ tài danh như: Ứng Hoàng Phúc, Lý Hải, Duy Mạnh, Mỹ Linh, Hương Lan, Tiểu Phụng... MC Thanh Tùng, và Vy Vân. Ban nhạc The Keys Band.

Chương trình có hai xuất: **2:00 giờ chiều và 6:00 giờ tối**, diễn ra tại Hý Viện **Heritage**, thuộc thành phố Campbell, ngày **Chủ Nhật, 18 tháng 9/2005**.

Như lời hứa của Ban tổ chức Đại nhạc hội "Kiếp Đồ Đen", các khán giả giữ lại vé show "Kiếp Đồ Đen" có thể đổi vé tại **Quảng Đà Restaurant**, hoặc Tiệm Vàng **Hoàng Yến** (trong khu Grand Century Mall) để tham dự chương trình **Cho nhau mùa Thu** do The Keys Entertainment tổ chức.

Để tiện cho Ban tổ chức **LIVE CONCERT "Cho nhau mùa Thu"** thực hiện chu đáo phần sắp xếp chỗ ngồi cho quý khán giả xin Quý vị **đổi vé sớm** để **được chọn** xem xuất trưa hoặc tối Chủ nhật 18 tháng 9 theo ý muốn. Các khán giả **đổi vé sau** xin vui lòng **nhận vé theo sắp xếp** của Ban tổ chức. **Hạn chót đổi vé ngày Chủ Nhật 11 tháng 9-2005**.

Riêng Quý khán giả nào chưa có vé tham dự **LIVE CONCERT: Cho nhau mùa Thu**, xin mời mua vé sớm để có chỗ ngồi như ý. Giá vé \$ 20, \$30,\$40,\$50,\$70.00 và VIP.

Trân trọng,

Đại diện Ban tổ chức: TONY NINH: 408-781-4908

Vé đang có bán tại: SENTER VIDEO: 408-298-1854

LE GỬI TIỀN LỆ: 408-270-1027

QUẢNG ĐÀ RESTAURANT: 408-297-3402

SUNLITE TRAVEL: 408-531-9799



ST REAL ESTATE & FINANCIAL SERVICES, INC.

Commercial - Residential - Home Loan

Bus: (408) 289 . 5370 * Fax: (408) 289 . 5375

www.strealestateinc.com




MUA . BÁN . ĐẦU TƯ

Nhà . Đất . Cơ Sở Thương Mại



STEVEN NINH THAN
R. E. & Mortgage Broker / President
Notary Public
408 289.5378

VAY NỢ . ĐỔI NỢ

Nhiều Chương Trình Vay Mượn Phù Hợp Theo Từng Nhu Cầu

-Chuyên Nghiệp - Tận Tâm - Thành Tín trong lãnh vực Địa Ốc và Tài Trợ trên toàn tiểu bang CA

- Xin liên lạc với chúng tôi để được cập nhật danh sách nhà mới lên thị trường và lãi suất của mỗi ngày

 THANH VAN DO Realtor/Loan Manager 408.821.1128	 THUONG NGUYEN Realtor/Loan Consultant 408.828.3591	 TOM TUONG DINH Realtor/Sale Manager 408.892.0331	 STEVE PHAM Realtor/Loan Officer 408.802.0017	 MICHAEL LUONG Realtor/Loan Officer 408.313.4938	 ANDY KIET VU R.E. Broker Associate 408.529.1403	 HELEN HOA LE Realtor/Loan Officer 408.476.9936	 KIM NHUNG NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.898.6652	 TRUNG LAM Realtor/Loan Officer 408.605.5889	 CHRISTINE HUYNH Realtor/Loan Officer 408.605.1888	 HANH VUU Realtor/Loan Officer 408.898.6561	 ROSELYN NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.561.4558	 TUAN NGUYEN Realtor/Loan Officer 510.415.8826	 TINA THUY NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.499.8114			
 NANCY NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.314.4183	 MAI NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.887.6809	 ROBERT THACH RE Agent/Loan Officer 408.674.7519	 TUAN MINH LE R.E. Broker Associate 408.218.7086	 CUONG NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.835.7311	 NHAN LUAN RE Agent/Loan Officer 408.646.3938	 KEVIN DUONG Realtor/Loan Officer 408.893.4101	 LIEU BINH PHAN Realtor/Loan Officer 408.210.5054	 HOANG THAT TON Realtor/Loan Officer 408.621.4798	 LIJIAN PHAM Realtor/Loan Officer 408.828.0530	 THUY CHU Realtor/Loan Officer 408.857.0425	 PHUOC LE Sole Estate Coordinator 408.887.9785	 TIM TUNG VU RE Agent/Loan Officer 408.202.5746	 TINA THANH VU RE Agent/Loan Officer 408.891.2308			
 CARLOS ARROYO Realtor/Loan Officer 408.316.4233	 GABRIEL BARRON Realtor/Loan Officer 408.313.5787	 BERTHA FREGOSO Realtor/Loan Officer 408.316.4240	 ADRIANA ARTEAGA Realtor/Loan Officer 408.472.6762	 SARA MARTINEZ Realtor/Loan Officer 408.504.1442	 JAIME AGUILAR Realtor/Loan Officer 650.438.1587	 YVONNE NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.568.1907	 TAMERIE THUTHAO RE Agent/Loan Officer 408.646.4676	 CAN HO RE Agent/Loan Officer 408.313.8290	 VERONICA NGO Realtor/Loan Officer 408.307.0659	 BAO VU RE Agent/Loan Officer 408.887.4541	 TANYA NORRING Realtor/Loan Officer 408.313.5838	 HUEY LE Realtor/Loan Officer 408.309.1561	 ANDY DINH RE Agent/Loan Officer 408.655.7688			
 MARILYN TRAN Realtor/Loan Officer 408.828.0838	 Christine Dang Realtor/Loan Officer 408.202.7017	 TUAN KHIAN NGUYEN RE Agent/Loan Officer 408.227.5651	 DAME BICH TRAN RE Agent/Loan Officer 408.966.7883	 QUY TRAN Realtor/Loan Officer 408.460.0872	 KHANH LE RE Agent/Loan Officer 408.655.1736	 TRUNG HA RE Agent/Loan Officer 408.674.9316	 KIMBERLY VUONG RE Agent/Loan Officer 408.623.4528	 HUNG NGUYEN RE Agent/Loan Officer 408.807.1993	 RICHMOND VU Realtor/Loan Officer 408.580.4162	 KELLY HUE QUACH Realtor/Loan Officer 408.309.1886	 JOHN NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.509.2830	 BOB DINH TRAN Realtor/Loan Officer 408.489.7741	 DIYEN MY NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.250.1094			
 DANIEL TRUONG Realtor/Loan Officer 408.712.2409	 DANG KHOA HUYNH Realtor/Loan Officer 408.655.4788	 NATASHA NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.849.5531	 LUC DOAN Realtor/Loan Officer 408.509.3507	<p style="margin: 0;">Công Ty Chúng Tôi Là Direct Lender Nên Giúp Cho Quý Vị Vay, Đổi Nợ</p> <p style="margin: 0;">Với Phân Lãi Thấp Và Thủ Tục Đơn Giản, Nhanh Chóng</p>										 CHUONG DO Realtor/Loan Officer 408.828.2892	 PHU NGUYEN Realtor/Loan Officer 408.892.0534	 HARRY NGO Realtor/Loan Officer 408.228.7668

1111 Story Road #1100 San Jose, CA. 95122 (Grand Century Mall) & 1118 E. William St.

Phuong Bui
TOP 3% NATIONALWIDE



Sold
Century 21 Su Casa
 www.c21sucasa.com

Bán nhà bảo đảm trong vòng 10 ngày

Có khả năng dư thừa lấy được bất cứ căn nhà nào quý vị muốn

Tel: (408) 623-0072

Verizon, NEXTEL, T-Mobile, Cingular, Sprint

STREETTEL One (408) 999-0985 (408) 292-6886

We invite you to the World of Wireless

GRAND CENTURY MALL - 1111 STORY ROAD #1083, SAN JOSE, CA 95122

10:00AM - 8:00PM
 7 DAYS A WEEK

BLUETOOTH PDA/Communication: Nokia 8800, O2 XDA IIS, Nokia 6250, Nokia 6101, Nokia 2230, 13 MP BLUETOOTH Nokia 8900, 2 MP BLUETOOTH Sony Ericsson K750i

BLUETOOTH Motorola V3 Razor, BLUETOOTH Motorola 2260, BLUETOOTH Panasonic ER80, Motorola A 840, Samsung A790, BLUETOOTH Motorola C911

Motorola V6.
Stainless Steel Case
Sapphire Crystal
NOKIA 8800

BLUETOOTH Sony Eric P 910i, BLUETOOTH Sony Eric S 700, BLUETOOTH Sony Ericsson V 800 3G, BLUETOOTH Samsung U 500, BLUETOOTH Samsung E 600, BLUETOOTH Samsung Z500 5D memory

T.V. Phone Samsung A 880, Aelona 8940, LG VX 8100, Samsung N330, LG VX 8000, Motorola V710, Limited Stock THRO T 500

NHÀ MAY Ý Như 意如 禮服旗袍

1111 Story Rd., #1077, San Jose, CA 95122 (trong khu Grand Century Shopping Mall)

Tel. (408) 283-0888

Fashion Designer: **CÔ Ý NHƯ**

19 năm kinh nghiệm
 THIẾT KẾ ĐO MAY:
 Áo Dài, Xườn Xám, Dạ Hội

CÓ RẤT NHIỀU MẪU VẢI MỚI LẠ, ĐẸP VÀ RẺ

Biệt Tài: **NGƯỜI MẶP SẼ CÓ DÁNG GON GÀNG NGƯỜI ỒM TRÔNG ĐẸP HƠN**

Nhận Sửa Tất Cả Y Phục

Selection Realty & TransPacific Finance, Inc.



MUỐN MUA BÁN
 Nhà Ở - Nhà Đầu Tư - Cơ Sở Thương Mại
 XIN GỌI NGAY **Philip Phong Trần**

REAL ESTATE BROKER - PRESIDENT
 (408) 456-0191 (Off) * (408) 398-7579 (Cell) * Fax.: (408) 456-0203
 1900 McCarthy Blvd. * Suite 106 - Milpitas, CA 95035
 www.selectionRE.com

Chuyên Gia Địa Ốc
 KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - ĐÁNG TIN CẬY

Hoàn Tất Thủ Tục Nhanh Chóng - Hiệu Quả - và Giảm Dị

Phục vụ quý đồng hương VN khắp vùng Bay-Area:

- Mua nhà lần đầu
- Mua nhà với tiền down thấp (3% - 5%)
- Mua nhà với lợi tức khiêm nhường (chương trình MCC và CHFA)

PALOMA
 CAFE & RESTAURANT

1111 Story Road - Suite 1003
 San Jose, CA 95122

408-277-0922

Với một địa điểm thuận tiện dễ tìm
 Với bên trong ấm cúng, mát mẻ, trang trọng
 Với mái hiên bên ngoài rộng rãi, thoáng mát, hữu tình
 Với dàn tiếp viên trẻ trung, bất thiệp, thân thiện
 Và với nhiều món ăn độc bộ giang hồ như:
 BÚN BÒ HUẾ MỤ RỐT, BÒ LÚC LẮC, BÒ BÍT TẾT,
 CƠM BÈ SƯỜN NƯỚNG, RAGU SƯỜN CHIÊN, BÒ KHO,
 GÀ HAY DÈ CÀ RI NỊ, BÁNH CANH GIÒ HEO, BÁNH MÌ ỐP LA...

PALOMA CAFE & RESTAURANT

Là một nơi lý tưởng nhất để thảo luận thương mại,
 gặp gỡ bạn bè - đồng nghiệp, đoàn tụ với thân nhân,
 hay hẹn hò với người mình yêu dấu

1900 McCarthy Blvd., Suite 106
 Milpitas, CA 95035

TRANSPACIFIC FINANCE COMPANY

(408) 456-0192 (Off) * (408) 280-8186 (Pgr)
 Fax.: (408) 456-0203

CHUYÊN ĐẢM TRÁCH THỦ TỤC
 Vay Nợ (Finance) - Đổi Nợ (Re-Finance)

Helene HIEN HUYNH
 FINANCE CONSULTANT - VICE PRESIDENT

Phục vụ quý đồng hương VN khắp tiểu bang California
 KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - KÍN ĐÁO

VAY NỢ:
 ✓ Tiền lời thấp-Tiền point rẻ
 ✓ Lệ phí nhẹ
 ✓ Nhanh chóng-đúng hạn

ĐỔI NỢ:
 ⊗ Phần lời thấp-No Point
 ⊗ No Cost
 ⊗ Nhanh chóng-Hiệu quả

> Có đủ các chương trình không cần xét lợi tức
 > Chương trình MCC và CHFA giúp người mua nhà lần đầu
 > Chương trình giúp mua nhà đầu tư